Naciones Unidas S/PV.8248



Consejo de Seguridad

Septuagésimo tercer año

Provisional

8248ª sesión

Martes 8 de mayo de 2018, a las 10.10 horas
Nueva York

Presidente:	Sra. Wronecka	(Polonia)
Miembros:	Bolivia (Estado Plurinacional de)	Sra. Córdova Soria
	China	Sr. Wu Haitao
	Côte d'Ivoire	Sr. Djédjé
	Estados Unidos de América	Sra. Tachco
	Etiopía	Sra. Guadey
	Federación de Rusia	Sr. Nebenzia
	Francia	Sr. Melki
	Guinea Ecuatorial	Sr. Ndong Mba
	Kazajstán	Sr. Tumysh
	Kuwait	Sr. Alfassam
	Países Bajos	Sr. Van Oosterom
	Perú	Sra. Meza-Cuadra
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Hickey
	Suecia	Sr. Vaverka

Orden del día

La situación en Bosnia y Herzegovina

Carta de fecha 2 de mayo de 2018 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2018/416)

18-13838 (S)







Se abre la sesión a las 10.10 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Bosnia y Herzegovina

Carta de fecha 2 de mayo de 2018 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2018/416)

La Presidenta (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito a los representantes de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Serbia a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Excmo. Sr. Valentin Inzko, a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Excmo. Sr. João Pedro Vale de Almeida, a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2018/416, que contiene el texto de una carta de fecha 2 de mayo de 2018 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Secretario General, por la que se transmite el 53er informe del Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina.

Tiene ahora la palabra el Sr. Inzko.

Sr. Inzko (*habla en inglés*): Permítaseme comenzar dando las gracias al Consejo y a sus miembros por la atención que siguen dedicando a la evolución de los acontecimientos en Bosnia y Herzegovina.

Como expliqué en mi informe al Secretario General (S/2018/416, anexo), a pesar de algunas medidas positivas adoptadas por los dirigentes de Bosnia y Herzegovina con miras a la integración euroatlántica, medidas que saludo y apoyo sin reservas, el ritmo de la reforma real sigue siendo lento y nuestro objetivo común de lograr una estabilidad irreversible en el país aún no se ha logrado plenamente.

Durante el periodo que se informa, Bosnia y Herzegovina adoptó una importante medida para convertirse en país candidato de la Unión Europea cuando las autoridades entregaron más de 20.000 páginas de respuestas al cuestionario de la Comisión Europea en febrero durante la visita a Sarajevo del Presidente Juncker y el Comisario Hahn. El país también logró adoptar varias estrategias y un conjunto de cambios de impuestos especiales, que desbloquearon la financiación del Fondo Monetario Internacional, principalmente para la construcción de carreteras. Esos acontecimientos importantes demuestran que cuando los dirigentes políticos tienen un objetivo común llegan a avenencias necesarias y encuentran una solución. Lamentablemente, estos logros han sido pocos, puesto que muchos de los funcionarios elegidos más importantes siguen centrados de manera desproporcionada en las cuestiones nacionalistas y divisivas. Al mismo tiempo, las autoridades y las entidades pertinentes a nivel de Estado son reiteradamente cuestionadas y socavadas de manera tal que contradicen la lógica de la integración en el seno de las estructuras europeas.

Como informé en el pasado, la retórica irresponsable e incendiaria que desafían los aspectos fundamentales del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina no es nueva. Hemos constatado la preocupante escalada de esas declaraciones en los últimos seis meses. Como dejé claro en mi informe al Secretario General, me preocupa muchísimo la disposición más reciente entre algunos políticos de referirse a la posibilidad de un nuevo conflicto, incluida las polémicas declaraciones de políticos bosníacos de alto nivel que señalan que estaba en marcha un esfuerzo de rearme en preparación para un hipotético conflicto bélico. Esos comentarios se produjeron a raíz de la anterior polémica en el período que se informa sobre la compra de armas de cañón largo, armas de tipo militar, por parte de la policía de la República Srpska y la exposición a los medios de comunicación de los grupos extremistas nacionalistas. Por consiguiente, existe una tendencia general de rearme en marcha y ello es motivo de profunda preocupación. Informaré sobre esa cuestión en noviembre.

Algunos altos funcionarios de la República Srpska han continuado utilizando el discurso incendiario que niega la condición de Estado de Bosnia y Herzegovina y aboga por una eventual secesión. Se formularon también comentarios públicos que glorifican a criminales de guerra convictos y exigen el restablecimiento de un ejército de la República Srpska. Algunos funcionarios croatas reflexionaron sobre la reorganización territorial del país y amenazaron con la disolución del Estado si no se resuelven para su satisfacción las actuales cuestiones

electorales. Todas las personalidades públicas deberían medir cuidadosa y responsablemente sus palabras. Bosnia y Herzegovina es un solo Estado soberano multiétnico formado por dos entidades, en el que todos los ciudadanos —los tres pueblos constituyentes y otros— viven y trabajan juntos, y los funcionarios elegidos tienen sobre todo la responsabilidad de contribuir a la paz y a la reconciliación. Es en el marco de ese clima político general que Bosnia y Herzegovina entra en otro ciclo electoral, al esperarse hoy que la Comisión Electoral Central anuncie los próximos comicios para octubre de 2018.

Hace seis meses, informé al Consejo (véase S/PV.8089) sobre el riesgo de una crisis política más profunda que podría ocurrir tras las elecciones de octubre de 2018 en el caso en que las partes no se pusieran de acuerdo antes en cuanto a las normas que regulan las elecciones indirectas de los delegados a una de las cámaras del Parlamento —la Cámara de los Pueblos. Luego de una decisión del Tribunal Constitucional en 2017 que elimina las disposiciones de la Ley Electoral relativas a esa cuestión, es necesario que el Parlamento a nivel de Estado apruebe enmiendas a la ley. De otro modo, el proceso de crear autoridades tras las elecciones podría resultar sumamente difícil, o hasta imposible. La Unión Europea y los Estados Unidos actualmente colaboran para facilitar un acuerdo entre los principales partidos políticos respecto de esa cuestión, y mi Oficina los respalda en ese esfuerzo. Sin embargo, la responsabilidad final recae en los dirigentes políticos. Existe una variedad de soluciones posibles, que podrían dar cabida a una avenencia, si los principales partidos están dispuestos a retirar las demandas maximalistas y negociar de buena fe, pero se agota el tiempo. En estos precisos momentos, la Comisión Electoral Central ha anunciado la celebración de elecciones generales del 7 de octubre de 2018, aunque no se ha encontrado una solución a la cuestión de la Cámara de los Pueblos en la ley electoral.

Otro motivo de preocupación en Bosnia y Herzegovina es el deterioro del estado de derecho. Los funcionarios elegidos prominentes siguen pasando por alto y rechazando las decisiones definitivas y vinculantes de los tribunales a nivel de Estado, y predomina la corrupción en el sistema político. Esos dos elementos convergieron en un ejemplo reciente relativo al poder judicial a nivel de Estado. En julio de 2017, el Tribunal Constitucional declaró inconstitucionales varias disposiciones del Código de Procedimiento Penal. Habida cuenta de que ha transcurrido el plazo de seis meses sin que el Parlamento de Bosnia y Herzegovina haya subsanado el problema, el Tribunal podría pronunciarse pronto contra la aplicación de dicho Código, dejando al poder judicial de Bosnia y Herzegovina sin los instrumentos necesarios para luchar contra la delincuencia organizada y la corrupción. Es lamentable que algunos partidos políticos se opongan a la aprobación de enmiendas de conformidad con las normas internacionales. También habla mucho el que los partidos que se oponen al último sean los mismos que cuestionan las instituciones estatales en el actual arreglo de la Federación de Bosnia y Herzegovina.

Necesito también poner de relieve, una vez más, el hecho de que a los ciudadanos de Mostar se les siguen privando de los derechos democráticos básicos de elegir a sus representantes locales —lo cual no han podido hacer durante casi un decenio— debido al incumplimiento de las partes en el Parlamento de una decisión del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina relativa al sistema electoral de Mostar. Sin embargo, me alienta el hecho de que los representantes de varios partidos políticos en Mostar hayan comenzado a celebrar reuniones a iniciativa propia en Mostar, en lo que parece ser un sincero intento de resolver por fin esa cuestión después de 10 años. Insto a las partes a que lleguen a una avenencia que permita a los ciudadanos de Mostar disfrutar de los mismos derechos democráticos de elegir a sus dirigentes locales que disfrutan los ciudadanos en el resto del país.

Además, recuerdo otra decisión pendiente desde hace tiempo del Tribunal Constitucional y una decisión conexa del Alto Representante, que guardan relación con la igualdad constitucional de los serbios en la Federación y la cual es necesario que se refleje en las tres constituciones cantonales, lo cual aún no se ha hecho a pesar de haber transcurrido más de 15 años. Ello significa que los serbios no son iguales ni disfrutan de los mismos derechos en esos tres cantones. Ni siquiera se mencionan en las tres constituciones cantonales, lo cual es realmente indignante después de 15 años. En ese sentido, existe también una decisión del Tribunal Constitucional que tampoco se ha respetado.

Para concluir, la situación en Bosnia y Herzegovina requiere la constante atención y el esfuerzo unido de la comunidad internacional. Bosnia y Herzegovina ha dado grandes pasos desde el fin de las hostilidades en 1995 para crear sus instituciones y establecer la seguridad y volver a la normalidad. Sin embargo, no podemos dar por sentado ese avance. Aunque los dirigentes en Bosnia y Herzegovina siguen comprometidos con la integración a la Unión Europea, ello no ha surtido aún un efecto en el clima político cotidiano, en el cual algunas personalidades políticas están muy dispuestas a utilizar una retórica

irresponsable y parecen principalmente preocupados por mantener sus cargos. El riesgo que se corre es que esa división y sentimiento de incertidumbre por el futuro del país se impregnen lentamente en el tejido de la sociedad. Como todos sabemos, muchas personas se han marchado en los cinco años transcurridos, incluso más de 100.000 jóvenes, debido a esa inseguridad. No deberíamos olvidar los riesgos del nacionalismo y el extremismo por todas partes, junto con un sentimiento cada vez mayor de estancamiento socioeconómico en el país. Por ello, considero que es necesario que la comunidad internacional redoble con carácter urgente sus esfuerzos encaminados a promover la reconciliación en Bosnia y Herzegovina y en la región. Las Naciones Unidas, junto con los demás, están en condiciones de desempeñar un papel importante en esos esfuerzos.

Además, es necesario que se produzca un cambio en la manera en que se dirige la política en el país. Es necesario que ese cambio proceda de los propios políticos, pero, como comunidad internacional —de manera individual y colectiva—nos interesa alentar ese cambio. Para comenzar, en el actual entorno, es necesario que mantengamos todas las herramientas a nuestra disposición para prevenir cualquier ulterior deterioro de la situación. Pienso al respecto en los mandatos ejecutivos civiles y militares. Considero también que deberíamos estar dispuestos a ser más preceptivos sobre las reformas necesarias para impulsar al país, y tener mayor disposición de responder a las palabras y los hechos de importantes personalidades políticas cuando ponen en riesgo una mayor desestabilización del entorno político y de seguridad. Por último, pido a todos como parte de la comunidad internacional que se unan a nuestro enfoque y coordinen con nuestros esfuerzos. Después de todo, compartimos el mismo objetivo: una Bosnia y Herzegovina soberana, unida y descentralizada —pero también estable y funcional. Considero que todos queremos ver a Bosnia y Herzegovina como un gran ejemplo de tolerancia y confianza donde sea posible la vida tradicional de todas las culturas, naciones y ciudadanos.

La Presidenta (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Inzko su exposición informativa.

Daré ahora la palabra a los miembros del Consejo que deseen formular una declaración.

Sr. Melki (Francia) (*habla en francés*): Para comenzar, doy las gracias al Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, por su ilustrativa presentación sobre los acontecimientos más recientes.

Tras más de 20 años de un conflicto mortífero y del Acuerdo de Dayton-París, Bosnia y Herzegovina se encuentra en un momento decisivo de su historia. De hecho, estamos esperando el anuncio de las elecciones legislativas para el próximo mes de octubre. Las autoridades elegidas en esos comicios tendrán la tarea de fijar el rumbo hacia la integración europea en los próximos años. Quisiera insistir en tres cuestiones que merecen especial atención de nuestra parte, antes del plazo fijado para celebrar estas elecciones fundamentales.

En primer lugar, el aspecto primordial es la unidad del país. Son actitudes irresponsables las observaciones de los dirigentes políticos sobre la división de Bosnia y Herzegovina, la glorificación de los criminales de guerra, y todo lo que puede contribuir a un resurgimiento de la violencia. Instamos a todos los agentes políticos a que se abstengan de atizar el odio hacia los demás y sacudir los fantasmas del pasado. Debe priorizarse el fortalecimiento de las instituciones centrales del país, requisito indispensable para reforzar el estado de derecho. Por tanto, pedimos que se respeten las decisiones de las instituciones mencionadas en el Acuerdo Marco General de Paz, en particular el Tribunal Constitucional. Deben aplicarse cuanto antes las decisiones adoptadas en virtud del principio de *res judicata* con espíritu de avenencia, en particular con respecto a las cuestiones electorales.

Ello me lleva a mi segunda observación, a saber, la cuestión de las reformas. Al igual que en noviembre pasado, cuando se aprobó la resolución 2384 (2017), Francia hace un llamamiento a los partidos políticos para que lleguen a un acuerdo sobre la reforma de la ley electoral, que es una premisa necesaria para poder concretar los resultados electorales. De ello depende la estabilidad política de Bosnia y Herzegovina. Además de la reforma electoral, lamentamos la ralentización de las reformas a lo largo de 2017. Los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina exigen más que nunca la ejecución de reformas sociales y económicas que contribuyan al desarrollo y a su integración regional. También se esperan reformas en el sector judicial en una coyuntura en que Europa atribuye la mayor importancia a la lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada. El conjunto de medidas ampliado que la Comisión Europea hizo público el 17 de abril se centra precisamente en las reformas imprescindibles en los ámbitos socioeconómico y del estado de derecho.

A pesar de que impera una situación frágil y hay numerosos desafíos, se perfila un horizonte para Bosnia y Herzegovina: la integración europea. Francia se adhiere a la declaración que formulará posteriormente la

delegación de la Unión Europea. Nos complace constatar que Bosnia y Herzegovina apoya de forma unánime a la vía europea. No solo las instituciones, desde la Presidencia hasta los cantones, así como las entidades, aspiran a un proceso de integración en la Unión Europea, sino sobre todo las mujeres y los hombres de Bosnia y Herzegovina. Son ellos quienes desean sumarse a la Europa de los pueblos que construimos día a día. La Unión Europea seguirá respaldando a las autoridades de Bosnia y Herzegovina. Por consiguiente, la Operación Althea de la Unión Europea proseguirá sus actividades sobre el terreno adaptándose, lo mejor posible, a la situación de seguridad sobre el terreno para que las fuerzas de seguridad bosnianas puedan actuar de forma autónoma.

Como señalé en la introducción, estamos en una coyuntura decisiva en la historia de Bosnia y Herzegovina. En estos momentos, hay que demostrar valentía política, es decir, valentía para encarar situaciones que, según algunos, son insolubles, y para superar retos considerados insuperables. Como en cada momento crucial de su historia, Bosnia y Herzegovina puede contar con el apoyo de Francia.

Sr. Meza-Cuadra (Perú): Sra. Presidenta: Como esta es la primera sesión pública del Consejo bajo la Presidencia polaca, me complace reiterarle el total apoyo de mi delegación y augurarle una exitosa gestión. Asimismo, le agradecemos sus generosas palabras sobre la Presidencia peruana. Queremos agradecer la convocatoria a esta sesión y la importante presentación del Alto Representante, Sr. Valentin lnzko.

El Perú reconoce la unidad, la integridad territorial y la soberanía de Bosnia y Herzegovina, así como la vigencia del Acuerdo Marco General de Paz, de 1995. Es un acuerdo que, con el apoyo de la comunidad internacional, sienta las bases para la estabilidad y el sostenimiento de la paz en el país, y tiene importantes implicancias para su región. Observamos con preocupación el limitado progreso en la implementación de la agenda de cinco objetivos y dos condiciones (5+2), requerida para cerrar la oficina del Alto Representante y consolidar el Estado en Bosnia y Herzegovina. En alcance a ello, y de cara a las elecciones generales previstas para octubre próximo, queremos destacar la necesidad de avanzar en dos ejes de acción, que consideramos fundamentales para construir una paz sostenible.

En primer lugar, me referiré al estado de derecho y la consolidación de las instituciones. Apreciamos los esfuerzos por cumplir con lo dispuesto por el Tribunal Constitucional enmendando el marco normativo de los diversos niveles del Gobierno. No obstante, nos preocupa la inacción respecto de los desarrollos legislativos requeridos para enmendar la ley electoral y el Código de Procedimiento Penal. Consideramos que ello es necesario para garantizar elecciones inclusivas y combatir con eficacia la corrupción y la delincuencia organizada. Preocupan también las violaciones a la ley sobre la prohibición temporal de la disposición de bienes del Estado, y la subsistencia de disposiciones sobre la celebración del Día de la República de Serbia. Consideramos que las decisiones del Tribunal Constitucional deben implementarse cabalmente.

En segundo lugar, me referiré al diálogo político, la moderación y la concertación. Consideramos que el sostenimiento de la paz requiere la construcción de una visión de futuro común por y para los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina. La diversidad étnica, cultural y religiosa debe ser comprendida como un valor de su sociedad. El Perú alienta una mayor participación de mujeres y jóvenes en el proceso político nacional, incluidas las próximas elecciones generales. Consideramos urgente superar la parálisis de la Asamblea Parlamentaria, que viene impidiendo las reformas necesarias para garantizar un adecuado funcionamiento del Estado.

Nos preocupa especialmente la retórica beligerante, exacerbada por la campaña electoral, los cuestionamientos a la autoridad del Estado, las amenazas secesionistas y el incremento en la compra de armas por las fuerzas del orden. Todo ello acrecienta la sensación de inestabilidad. Los líderes políticos tienen la responsabilidad principal de construir una paz sostenible. Esto implica rechazar los mensajes de odio y la glorificación de criminales de guerra y, por el contrario, dar ejemplo de moderación y compromiso con el complejo y delicado proceso de reconciliación.

Para concluir, queremos subrayar la importancia de que las partes cooperen plenamente con el Alto Representante y con la Operación Althea de la Unión Europea, a quienes queremos reiterar el pleno apoyo del Perú en el cumplimiento de sus respectivos mandatos.

Sr. Tumysh (Kazajstán) (*habla en inglés*): Felicitamos muy calurosamente a la República de Polonia por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad y le expresamos nuestros deseos cordiales, Sra. Presidenta, de gran éxito en todos sus empeños, sobre todo al dirigir este órgano principal dedicado a garantizar la paz y la seguridad en el mundo. También deseamos felicitarla a usted, Embajadora Joanna Wronecka, y a su equipo por haber seleccionado temas muy oportunos y esenciales

para su examen en el marco del programa de este mes. Aguardamos con interés la ocasión de celebrar deliberaciones que generen una mayor sensibilización y acción.

Damos las gracias al Alto Representante, Sr. Valentin Inzko, por su exposición informativa y su actualización sobre los acontecimientos recientes que han tenido lugar en Bosnia y Herzegovina. También damos la bienvenida a este Salón al Representante Permanente de Bosnia y Herzegovina, el Embajador Miloš Vukašinović. Kazajstán reitera su compromiso con la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina, como país soberano y unido. Hemos sido testigos de los avances sustanciales que se han logrado en el país en distintos ámbitos. No obstante, subsisten una serie de problemas que siguen pendientes de solución.

El país ese prepara para sus elecciones generales, que se celebrarán en octubre. Por consiguiente, los esfuerzos de todas las partes deben centrarse en aprobar la ley electoral cuanto antes. Pedimos a los dirigentes de las dos entidades que apliquen el Acuerdo de Paz y respeten todas las disposiciones y procedimientos que son componentes integrales de este arreglo, incluidas las decisiones del Tribunal Constitucional.

Acogemos con sumo beneplácito la reunión celebrada en marzo entre la Presidencia de Bosnia y Herzegovina y los Presidentes de Serbia y de Croacia. La voluntad política de los dirigentes de los países vecinos es el instrumento más eficaz para promover el diálogo y la confianza entre las partes. Mi delegación celebra el proceso positivo de diálogo en curso entre los Gobiernos, incluidos los contactos periódicos de alto nivel, y alentamos sinceramente a las partes a seguir entablándolos.

Lamentablemente, se ha producido un aumento de las tensiones políticas en el país, acompañado del discurso provocador y agresivo de algunos representantes de las partes. Evidentemente, ese tipo de comunicación afecta negativamente al clima político antes de las elecciones y a la seguridad y a la estabilidad en general, así como a las dimensiones sociales y económicas que repercuten en la calidad de vida de la población local. En ese sentido, alentamos a todos los agentes políticos, así como a las instituciones de Bosnia y Herzegovina, a resolver todas las controversias. Consideramos que ello debe realizarse a través de los cauces legales establecidos y del diálogo constructivo, así como en el marco constitucional vigente. Instamos a todas las partes a actuar de conformidad con el acuerdo de paz, así como a cumplir su compromiso de cooperar plenamente con todas las instituciones que participan en la aplicación de este acuerdo de paz.

Mi delegación también quisiera aprovechar esta oportunidad para hacer un llamamiento a todas las partes para que resuelvan las cuestiones pendientes, que representan un desafío para el respeto de los derechos humanos y para las instituciones democráticas, entre otros medios, velando por la continua aplicación de las reformas adoptadas, en particular con respecto a la buena gobernanza y el estado de derecho. También deben luchar contra la corrupción y la delincuencia organizada y prevenir el terrorismo y el extremismo violento. Al mismo tiempo, debemos abordar todas las posibles deficiencias del poder judicial que es preciso corregir en eras de su despolitización, imparcialidad e independencia y, en particular, en relación con el enjuiciamiento de los crímenes de guerra.

En otros ámbitos, los esfuerzos también deben centrarse en una mayor responsabilidad y sostenibilidad fiscal, en el fortalecimiento de la Asamblea Parlamentaria y en el desarrollo de los medios de comunicación y radiodifusión. Asimismo, debe abordarse la cuestión del regreso de los refugiados y las personas desplazadas, junto con las cuestiones relativas a su reasentamiento. También quisiéramos subrayar que la colaboración de las organizaciones de la sociedad civil y la participación de las mujeres y los jóvenes revisten una importancia fundamental para el fomento de la confianza entre las comunidades.

Por último, instamos a los líderes de Bosnia and Herzegovina a superar los intereses políticos cortos de miras y a lograr avances significativos en lo que respecta al cumplimiento de los compromisos asumidos en relación con las reformas económicas y en materia de gobernanza.

Sra. Tachco (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Sra. Presidenta: La felicito por haber asumido la Presidencia durante este mes.

Quisiera dar las gracias al Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina, Sr. Inzko, por su franca actualización sobre la evolución de la situación en Bosnia y Herzegovina. Valoramos enormemente la labor que la Oficina del Alto Representante lleva a cabo para ayudar al país a lograr una mayor paz y prosperidad y a reforzar la seguridad y la estabilidad en la región.

Los Estados Unidos reiteran su firme apoyo al mandato del Alto Representante, habida cuenta de que es la máxima autoridad en el marco del Acuerdo de Paz de Dayton en relación con la aplicación de los

aspectos civiles del Acuerdo. Le damos las gracias por su dedicación y expresamos nuestro firme compromiso de respetar el Acuerdo de Dayton, en aras del respeto de la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina y de la promoción constante de la integración euroatlántica.

El compromiso de Bosnia y Herzegovina con los valores euroatlánticos sigue siendo esencial. La OTAN y la Unión Europea han indicado que mantendrán sus puertas abiertas siempre que Bosnia y Herzegovina cumpla con sus responsabilidades en virtud del Acuerdo de Paz de Dayton y que el país esté dispuesto a acometer la ardua tarea de cumplir los requisitos para la admisión como miembro. Los Estados Unidos instan a seguir avanzando hacia la integración en la OTAN y la Unión Europea, para lo que se requerirá una mayor voluntad política y dedicación.

Encomiamos la labor continua de la Operación Althea dirigida por la Unión Europea y de la OTAN en favor de la promoción de la seguridad y del fomento de la capacidad en Bosnia y Herzegovina. Valoramos el hecho de que las autoridades hayan remitido las respuestas al cuestionario de la Comisión Europea en febrero y consideramos que ello es un paso importante hacia la integración del país en Europa. No obstante, a los Estados Unidos les preocupa el reciente aumento del discurso divisorio y nacionalista en Bosnia y Herzegovina. Ese discurso amenaza con exacerbar las divisiones y conflictos, que es exactamente lo contrario de lo que se pretendía lograr con el Acuerdo de Paz de Dayton y las subsiguientes iniciativas de reforma. Instamos a todas las partes en Bosnia y Herzegovina a adoptar reformas políticas, socioeconómicas y electorales fundamentales y a fortalecer el estado de derecho, combatir la corrupción y mejorar el clima político general en el país, en beneficio de todos sus ciudadanos.

De cara a las elecciones generales de octubre, instamos a Bosnia y Herzegovina a adoptar y aplicar reformas electorales, en particular aquellas que se han decidido en respuesta al denominado fallo de Ljubić. Esas reformas son fundamentales para la celebración de elecciones libres, justas y transparentes y para mantener la estabilidad por la que el país ha trabajado tan arduamente. Sin esas reformas puede resultar mucho más difícil formar un Gobierno tras las elecciones, lo que complicará los esfuerzos por construir un futuro próspero, estable y seguro para el país. Compartimos muchas de las preocupaciones expresadas por el Alto Representante en su informe sobre Bosnia y Herzegovina (S/2017/922, anexo), especialmente por lo que respecta a las medidas que puedan debilitar el estado de derecho, tales como el discurso desestabilizador de los dirigentes políticos que aluden a la desintegración del Estado y formulan observaciones sobre una hipotética guerra futura. El Consejo debe mantenerse alerta ante los actos y el discurso mediante los cuales se trata de socavar y amenazar la integridad territorial y la soberanía de Bosnia y Herzegovina, sus dos entidades y tres pueblos constituyentes.

Los Estados Unidos ansían que llegue el momento en que Bosnia y Herzegovina cumpla los objetivos y las condiciones que se necesitan para el cierre de la Oficina del Alto Representante, con arreglo a lo dispuesto por el Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz. Cuando llegue ese día, podremos afirmar con confianza que Bosnia y Herzegovina ha cumplido plenamente sus responsabilidades en virtud del Acuerdo de Paz de Dayton y que avanza irreversiblemente en pos de la integración europea. Mientras tanto, alentamos a los dirigentes de Bosnia y Herzegovina, así como a la comunidad internacional, a apoyar las reformas necesarias para alcanzar ese hito y a seguir comprometidos con la Oficina del Alto Representante en su lucha por garantizar el éxito de Bosnia y Herzegovina.

Sra. Guadey (Etiopía) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera expresar mi agradecimiento al Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, por su exhaustiva exposición informativa sobre el informe más reciente (S/2018/416, anexo) relativo a la aplicación del acuerdo de paz sobre Bosnia y Herzegovina. Quisiéramos reiterar nuestro apoyo a la soberanía, la integridad territorial y la unidad de Bosnia y Herzegovina.

Deseamos expresar nuestra satisfacción ante la evolución positiva demostrada por Bosnia y Herzegovina en el período que abarca el informe, en particular los avances logrados en el proceso de adhesión del país a la Unión Europea. Consideramos que esos avances demuestran el compromiso del país en favor del proceso de integración en la Unión Europea y brindan contribuciones de largo alcance y a largo plazo para la estabilidad y la prosperidad del país y de la región en general. También nos sentimos alentados por el continuo intercambio de visitas de funcionarios de alto nivel y dirigentes políticos de los países de la región que, a nuestro juicio, fortalecerán las relaciones de buena vecindad y potenciarán la cooperación en los Balcanes Occidentales. En ese sentido, la reunión trilateral celebrada entre la Presidencia de Bosnia y Herzegovina y los Presidentes de Serbia y de Croacia es encomiable. Abogamos por la continuación de esos contactos de alto nivel en el futuro.

No obstante, nos preocupan algunos de los acontecimientos recientes que se han mencionado y que afectan a la estabilidad política de Bosnia y Herzegovina. En particular, tomamos nota del discurso divisorio y de las medidas que ponen en tela de juicio el orden constitucional y la integridad del sistema judicial en el país a nivel del Estado. A ese respecto, instamos a las autoridades y a los dirigentes políticos a respetar plenamente la decisión del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina. El respeto del estado de derecho y de la autoridad de las instituciones del Estado, que se han creado en el marco del Acuerdo de Paz de Dayton, es fundamental para el proceso de construcción del Estado en Bosnia y Herzegovina. Por ello, es importante que todas las partes se abstengan de formular declaraciones provocadoras y de adoptar medidas que puedan atentar contra la soberanía, la integridad territorial, la cohesión y el orden constitucional de Bosnia y Herzegovina.

Asimismo, tomamos nota de que siguen existiendo desavenencias en relación con las modificaciones de la ley electoral en Bosnia y Herzegovina. Consideramos que esta cuestión debe abordarse con suma cautela, ya que no solo alberga el potencial de repercutir en la constitución del Gobierno tras el próximo ciclo electoral, sino que también podría socavar la continuidad y la estabilidad del país. Albergamos la esperanza de que el fallo del Tribunal Constitucional sobre el examen de la Ley Electoral del país se aplique conforme a lo dispuesto en el Acuerdo de Paz de Dayton. También alentamos a las partes a que inicien un diálogo político serio para abordar las discrepancias sobre la cuestión de la reforma electoral, lo cual sería especialmente pertinente teniendo en cuenta que este año se celebrarán elecciones generales.

Para concluir, quisiéramos expresar nuestro respaldo al Alto Representante y a su Oficina en el cumplimiento de su mandato de supervisar la aplicación de los aspectos civiles del Acuerdo de Dayton. Pedimos a todas las partes que proporcionen la cooperación que es vital para la labor del Alto Representante. También reconocemos el papel primordial que desempeña la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina, EUFOR ALTHEA, para mantener la seguridad y la estabilidad en el país.

Sr. Van Oosterom (Países Bajos) (*habla en inglés*): Sra. Presidenta: Le deseamos la mejor de las suertes durante su Presidencia, y puede contar con nuestro pleno apoyo en su labor durante este mes. También quisiera aprovechar esta oportunidad para dar las gracias al Perú por su excelente dirección del Consejo en el mes de abril, tanto aquí en Nueva York como durante las visitas del Consejo al extranjero.

El Reino de los Países Bajos hace suya la declaración que la observadora de la Unión Europea formulará posteriormente.

Al igual que otros oradores que me han precedido en el uso de la palabra, doy las gracias al Alto Representante Valentin Inzko por su exposición informativa y su labor.

Hoy me centraré en tres cuestiones: en primer lugar, la situación política en Bosnia y Herzegovina; en segundo lugar, el estado de derecho, y, en tercer lugar, las perspectivas de futuro del país

En primer lugar, respecto de la situación política en Bosnia y Herzegovina, desde que se firmó el Acuerdo de Paz de Dayton, el pueblo de Bosnia y Herzegovina ha trabajado arduamente para crear un país pacífico y próspero, y lo ha hecho con el apoyo firme de la comunidad internacional. Si bien se han logrado progresos, compartimos la preocupación del Alto Representante por la actual situación política de Bosnia y Herzegovina. Los mensajes y medidas divisivos de los dirigentes políticos están afectando negativamente la gobernanza, la cohesión y las reformas del país. En las actuales circunstancias, estimamos que el Alto Representante y su Oficina siguen siendo esenciales.

Eso me lleva a mi segunda observación, que nuestro colega peruano también destacó hace un momento, a saber, que nos preocupan los intentos de socavar el estado de derecho en Bosnia y Herzegovina. Los intentos de retrasar las enmiendas necesarias en el Código de Procedimiento Penal y la Ley por la que se establece el Organismo de Inteligencia y Seguridad están obstaculizando la lucha contra la corrupción y el intercambio de información, en particular con los asociados internacionales. Hacemos un llamamiento al Consejo de Ministros y al Parlamento para que aprueben las enmiendas necesarias sin demora.

Mi tercera y última observación se refiere al futuro de Bosnia y Herzegovina. Apoyamos su integración euroatlántica como medio de garantizar la prosperidad y la seguridad futuras de su pueblo y la región. Es crucial que los dirigentes políticos de Bosnia y Herzegovina aceleren la aplicación de las reformas necesarias para lograr progresos con miras a esa integración. Garantizar que las reformas electorales sean operacionales debe ser lo primero. Hay que evitar que en octubre se produzca una crisis constitucional.

Para concluir, en enero el Secretario General instó a los dirigentes europeos a que demostraran que el continente puede estar a la altura de sus ideales de prosperidad compartida y coexistencia pacífica. Las elecciones

generales de octubre en Bosnia y Herzegovina crean una oportunidad para que los dirigentes políticos muestren su compromiso con esos ideales. Alentamos firmemente a que aprovechen esa oportunidad y antepongan el futuro al pasado, la reforma al estancamiento y la unidad a la división.

Sr. Nebenzia (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Sra. Presidenta: Quisiera felicitarla por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad y desearle éxito en sus funciones.

Hemos estudiado cuidadosamente el informe del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina (S/2018/416), que una vez más se publicó con retraso, justo antes del inicio de la sesión de hoy. Una vez más quisiéramos señalar la importancia de que se cumpla el plazo de presentación del informe al Consejo. Nos vemos obligados a señalar que, al igual que sus predecesores, el texto se caracteriza por un cierto tono antiserbio, presenta conclusiones sesgadas y politizadas y no proporciona una imagen objetiva de la situación en el país.

Una vez más se culpa a la República Srpska de literalmente todas las dificultades actuales que aquejan el proceso de consecución del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina y, lo que es particularmente sorprendente, de la importante crisis política que se ha apoderado de la Federación de Bosnia y Herzegovina bosnio-croata. Como había ocurrido con anterioridad, la selección de pruebas para fundamentar las afirmaciones del informe no es imparcial y a menudo se basa en información que no ha sido verificada. A resultas de ello, se distorsiona la situación real en el país y se da pie a impresiones falsas. Eso vale, en particular, para la celebración el 9 de enero del Día de la República Srpska, que tuvo lugar de conformidad con una ley promulgada en octubre de 2016 a la que el Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina no presentó objeciones en su momento. La preocupación que se recoge en el informe por la modernización de armas automáticas con que la policía de la República Srpska está dotada también es difícil de comprender. El proceso se está llevando a cabo de plena conformidad con las leyes de Bosnia y Herzegovina, lo cual ha sido reconocido, por cierto, por la fuerza dirigida por los europeos responsable de la seguridad en el país. Por alguna razón, en el informe no se menciona el hecho de que en la Federación de Bosnia y Herzegovina también se están llevando a cabo programas de reabastecimiento similares para armas obsoletas de la policía.

Nos desconcertó la denominada preocupación expresada en el nuevo informe por la visita de peregrinaje a los sitios ortodoxos e históricos en Serbia y Bosnia y Herzegovina que realizó en marzo el club multinacional de motocicleta Night Wolves, preocupación que se escuda en referencias inapropiadas a las sanciones unilaterales de los Estados Unidos y a cuestiones relativas a Ucrania. Los Night Wolves coordinan siempre sus actividades con los órganos encargados de hacer cumplir la ley y han llevado a cabo visitas periódicas a países europeos, con intenciones puramente humanitarias, desde hace varios años. El principal objetivo es rendir homenaje a la memoria de nuestros grandes antepasados que derrotaron el fascismo durante la Segunda Guerra Mundial. Por cierto, hoy se celebra el Día de la Victoria en Europa y mañana en Rusia y los países de la ex Unión Soviética.

Instamos al Alto Representante a que concentre sus esfuerzos en la aplicación del programa 5+2, que debería haber seguido siendo su máxima prioridad. Lamentablemente, en la práctica se ha centrado en otras cuestiones que no tienen nada que ver con su mandato. Es extraño oírle decir públicamente que en Bosnia y Herzegovina debería haber menos Dayton y más Bruselas, lo cual es una interpretación excesivamente libre de su mandato, por no decir algo peor. A consecuencia de ello, estamos ante una evidente situación de estancamiento en la aplicación del programa 5+2.

En ese sentido, apoyamos el principio de traspasar toda la responsabilidad de los procesos actuales de Bosnia y Herzegovina a las autoridades locales y de seguir reduciendo el presupuesto y el personal de la Oficina del Alto Representante con el objetivo de clausurarla, de conformidad con las condiciones y criterios existentes. No vemos ninguna razón para que la Oficina tenga función ejecutiva alguna. A este instrumento especial se le ha terminado el tiempo.

En opinión de los dirigentes bosnios, la situación interna actual en Bosnia y Herzegovina está atravesando la peor crisis política sistémica del período posterior a Dayton, tanto a nivel estatal como federal, hasta el punto de paralizar el funcionamiento normal de los órganos de Gobierno. La causa de todo ello es la ruptura de las relaciones de confianza y cooperación entre los tres pueblos que constituyen la Federación, que se encuentran en el peor momento desde el fin del conflicto armado. Se teme enormemente por la inviolabilidad de una de las principales premisas fundamentales del Acuerdo de Dayton: la igualdad. Es un motivo de gran preocupación, ya que estamos convencidos de que Bosnia y Herzegovina no tiene ninguna alternativa viable al marco de Dayton.

El algoritmo de Dayton es también totalmente aplicable al problema práctico más grave, que es la reforma

de la ley electoral de la Federación. El acontecimiento más importante de Bosnia y Herzegovina de este año son las próximas elecciones generales de octubre. Esa expresión de la voluntad del pueblo debe ser justa, libre e independiente, llevarse a cabo sin la injerencia extranjera y reflejar los intereses de todos los pueblos del país.

El papel de la comunidad internacional debe prestar especial atención a los asuntos bosnios. La función principal de la participación extranjera debe ser alentar el proceso de una auténtica reconciliación nacional y mejorar la comprensión mutua y la cooperación entre todos los pueblos que viven en Bosnia y Herzegovina. En los últimos meses, lamentablemente, hemos visto que nuestros asociados han adoptado una serie de medidas orientadas a interferir directamente en la labor de las autoridades bosnias, la más reveladora de las cuales es la presión que se ha ejercido al Consejo Superior de Jueces y Fiscales de Bosnia y Herzegovina para cambiar las decisiones que no cumplen ciertas expectativas externas. Por desgracia, en lo que respecta a la reforma de las leyes electorales, los mediadores internacionales favorecen deliberadamente a una parte, lo cual no puede contribuir a generar el necesario clima de confianza.

La actividad del llamado proceso semiclandestino de Berna en Sarajevo, iniciado el año pasado por un grupo de Estados, no se enmarca en ninguna iniciativa coordinada. Hasta donde sabemos, el programa de dicho club diplomático privado abarca cuestiones relacionadas con la reforma constitucional global de Bosnia y Herzegovina, que entran en el Acuerdo de Dayton. Por cierto, representantes de la Oficina del Alto Representante participaron en dicho denominado proceso, pero no se nos informó oficialmente. No se ofrece información al respecto en el informe. Es poco probable que este tipo de facciones en la comunidad internacional sean beneficiosas para el objetivo común de afianzar la paz, la estabilidad y la seguridad en el país y la región. Debemos estar unidos si eso es lo que de verdad queremos para Bosnia y Herzegovina.

En el contexto de las cuestiones de procedimiento, además de la importancia de presentar a tiempo el informe, también quisiéramos destacar el extracto que este contiene del comunicado final de la reunión de diciembre de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz en Sarajevo, que no se aprobó por consenso. Deseamos solicitar que, en el futuro, en esos casos, sea obligatorio incluir en los informes las referencias pertinentes a las posiciones particulares de los Estados miembros de la Junta Directiva. También quisiéramos proponer a los miembros del Consejo y a cualquier otra persona que lo desee que estudien el informe alternativo sobre la situación en Bosnia y Herzegovina preparado por la República Srpska. En él figura información de utilidad sobre una serie de cuestiones, como la financiación externa de varios medios de difusión de Bosnia y Herzegovina que se presentan como fuentes independientes.

Rusia tiene la intención de seguir contribuyendo de manera sistemática a la aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina, que aún ofrece grandes posibilidades, y de intensificar su cooperación bilateral y constructiva con el país. Bosnia y Herzegovina tiene todas las posibilidades de convertirse en un caso de éxito de cooperación política, económica y cultural entre la mayor variedad posible de participantes. Esperamos que esas posibilidades se conviertan en una realidad gracias a nuestra labor conjunta.

Sr. Djedje (Côte d’Ivoire) (*habla en francés*): Sra. Presidenta: En primer lugar, deseo felicitar a Polonia por ocupar la Presidencia durante este mes de mayo, y asegurarle el apoyo de Côte d’Ivoire, como ya comenzamos a hacer ayer durante el importante debate sobre los niños en los conflictos armados. En cualquier caso, le deseamos mucho éxito en este mes de mayo. En nombre de mi delegación, quisiera dar las gracias al Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, por la calidad de su presentación sobre la situación en dicho país.

Puesto que esta es la primera vez que intervenimos en relación con la situación en Bosnia y Herzegovina, quisiera expresar al Alto Representante para Bosnia y Herzegovina el apoyo total de Côte d’Ivoire a su mandato de aplicar el Acuerdo de Paz de Dayton, de 14 de diciembre de 1995, piedra angular de la acción de la comunidad internacional que hizo posible dotar a dicho país de una estructura multiétnica, multirreligiosa y multicultural.

Al igual que el Alto Representante, mi país se complace de constatar que Bosnia y Herzegovina ha presentado a la Comisión Europea las respuestas al cuestionario necesario para el examen de su candidatura de adhesión a la Unión Europea. Este acto demuestra, si fuera necesario, la capacidad de las autoridades bosnias para realizar los esfuerzos necesarios y emprender las reformas indispensables, en particular en los ámbitos del estado de derecho, los derechos fundamentales y la independencia del sistema judicial, a fin de concluir el ciclo de transformación política y socioeconómica de su país. A este respecto, mi delegación se congratula de que las autoridades bosnias hayan adoptado las medidas

legislativas necesarias para reanudar la cooperación con el Fondo Monetario Internacional.

A pesar de las esperanzas suscitadas por los avances que mi país acaba de subrayar, Côte d'Ivoire sigue preocupada por la persistencia de tensiones políticas en el país, que, si no tenemos cuidado, podrían menoscabar los logros alcanzados en el Acuerdo de Dayton. A mi delegación le preocupan en particular las declaraciones de los responsables de la República Srpska en las que se hace un llamamiento a la secesión de Bosnia y Herzegovina. En ese sentido, Côte d'Ivoire invita a todas las personalidades políticas del país a concentrarse en las prioridades, sobre todo en las económicas y sociales, encaminadas a impulsar el desarrollo, y a no dejarse arrastrar por la retórica de la división, que podría amenazar la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina. Côte d'Ivoire exhorta asimismo a todos los agentes para que redoblen sus esfuerzos y emprendan reformas fundamentales para garantizar el carácter plenamente democrático de las elecciones que tendrán lugar en octubre.

Mi país sigue profundamente preocupado por el hecho de que el Parlamento bosnio no haya remediado las insuficiencias de diversas disposiciones del Código de Procedimiento Penal para luchar contra la delincuencia organizada y la corrupción. En ese sentido, Côte d'Ivoire quisiera invitar al Parlamento a emprender las reformas adecuadas para superar las dificultades económicas, sociales y de seguridad que afronta su país en la actualidad. Asimismo, mi país exhorta a las autoridades políticas de Bosnia y Herzegovina a garantizar a sus ciudadanos la vigencia del estado de derecho para evitar que se produzcan situaciones de impunidad en ese país, que aspira a la reconciliación nacional y en el que todas las comunidades están llamadas a convivir en paz y armonía.

Mi delegación insta a la comunidad internacional a mantenerse movilizada en lo que respecta a la situación en Bosnia y Herzegovina pues continúa siendo frágil. El Consejo de Seguridad debe estar constantemente atento a todas las dificultades que el Alto Representante pueda encontrar para lograr la aplicación plena y total de los Acuerdos de Paz de Dayton y París, que no solo constituyen la piedra angular de la estabilidad política en el país, sino también de toda la región de los Balcanes. Por otra parte, mi país insta a todos los grupos políticos bosnios a renunciar a la retórica peligrosa y a recurrir al diálogo para encontrar soluciones pacíficas a las divergencias que existen entre las diferentes comunidades del país. Del mismo modo, animamos a los países vecinos de Bosnia y Herzegovina a combinar sus esfuerzos para impulsar el logro de una paz duradera en ese país.

Por último, al igual que otros países, Côte d'Ivoire desea expresar su compromiso con la unidad, la integridad territorial y la soberanía de Bosnia y Herzegovina como Estado plenamente funcional y autónomo.

Sr. Ndong Mba (Guinea Ecuatorial): Sra. Presidenta: Para nosotros, como miembros activos del Grupo de Amigos para el Empoderamiento de la Mujer y la Igualdad de Género, es motivo de gran satisfacción verla presidir el Consejo durante este mes de mayo y también felicitarla por la convocación de esta importante sesión. Rendimos homenaje al Embajador Meza-Cuadra por una Presidencia muy activa y exitosa durante el mes de abril. Agradecemos al Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, su informe sobre la implementación del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina (S/2018/416, anexo).

Desde que se firmó el Acuerdo de Paz de Dayton, en 1995, Bosnia y Herzegovina ha logrado progresos significativos en su camino hacia la consolidación de la paz y el logro de una economía equitativa y un desarrollo sostenible para todos sus ciudadanos. En efecto, según el informe del Sr. Inzko, en los últimos seis meses, se han conseguido importantes avances con respecto a los planes del país de pertenecer a la Unión Europea y a la Organización del Tratado Atlántico Norte. También se ha acordado una estrategia de política exterior para los siguientes cinco años y el desarrollo e implementación de planes para robustecer la economía, reformar planes e instituciones, y reducir el desempleo. En especial, quisiéramos destacar la reunión trilateral de la Presidencia con sus homólogos en los países vecinos de Croacia y Serbia este pasado marzo, que entendemos que se repetirá en un futuro cercano. Todos estos hechos son señales de que hay una visión común para Bosnia y Herzegovina.

Guinea Ecuatorial espera que esta importante visión y estos progresos puedan ser mantenidos y reforzados, para que ayuden así a fomentar una unidad nacional duradera que cemente el papel de Bosnia y Herzegovina en los Balcanes, en Europa y en el mundo. Por esta razón, quisiéramos expresar la profunda preocupación de Guinea Ecuatorial por la continua retórica divisiva e inflamatoria de los líderes políticos y de todos los grupos políticos, en muchas ocasiones por motivos étnicos. Estos comportamientos ponen en peligro todos estos logros y también dificultan la aplicación del Acuerdo de Paz, los preparativos para las elecciones en octubre de este año y el proceso de las reformas institucionales necesarias a fin de facilitar unas elecciones pacíficas, asegurar la ejecución de los resultados de estas elecciones y la toma de decisiones en las instituciones estatales

para proteger y reforzar el estado de derecho, asegurar una paz y un desarrollo duraderos, y continuar los esfuerzos para contener y eliminar el crimen, la corrupción, los extremismos violentos y el terrorismo.

Sra. Presidenta: Permítame expresar nuestro reconocimiento al compromiso del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, y enfatizar nuestro apoyo a su mandato y a sus esfuerzos para ayudar en la implementación del Acuerdo de Paz. Apreciamos, asimismo, la labor de la Fuerza de mantenimiento de la paz de la Unión Europea para apoyar y facilitar todos estos procesos en Bosnia y Herzegovina, así como las labores del Alto Representante y del equipo de las Naciones Unidas en el país.

Compartimos la evaluación del Alto Representante en el sentido de que los funcionarios elegidos tienen la responsabilidad de contribuir a la paz y la reconciliación. Las elecciones de octubre próximo serán un momento decisivo en la historia de Bosnia y Herzegovina. Es muy conveniente que, antes de la temporada electoral, las divisiones políticas y étnicas entre serbios, bosnios y croatas se dejen de lado y que los intereses nacionales se antepongan a cualquier otro interés propio para el beneficio del país y del pueblo, incluidos los refugiados y las personas desplazadas. Guinea Ecuatorial está dispuesta a trabajar con la comunidad internacional para lograr una paz y una seguridad duraderas y un desarrollo sostenible en Bosnia y Herzegovina.

Sr. Hickey (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): La delegación del Reino Unido desea felicitarla, Sra. Presidenta, por asumir la Presidencia del Consejo de Seguridad, y le desea mucho éxito. También desea dar las gracias al Alto Representante Inzko y a sus colaboradores por su informe objetivo y detallado y por sus constantes esfuerzos en apoyo de la aplicación del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina. Todos pueden contar con el apoyo pleno y constante del Reino Unido.

Coincido con mi colega francés en que en estos momentos Bosnia y Herzegovina se encuentra en una encrucijada. En los seis meses transcurridos desde la última vez que nos reunimos (véase S/PV.8089), se han registrado algunos avances pequeños e incrementales en términos de reforma y se han alcanzado, al menos, dos importantes hitos. Sin embargo, los vestigios de la división siguen perjudicando esos progresos e impidiendo que Bosnia y Herzegovina haga realidad el potencial que sus ciudadanos merecen. Me referiré brevemente a esos dos hitos.

En primer lugar, el Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia emitió sus últimas sentencias en noviembre y, a fines de año, transfirió sus responsabilidades al Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales. Reconocemos los logros del Tribunal, incluida la condena en primera instancia de Ratko Mladić, que fuera comandante durante la guerra, por genocidio y crímenes de lesa humanidad. Si bien la condena de Mladić no traerá de vuelta a los miles de personas que perdieron la vida, es una prueba de que los responsables del sufrimiento tendrán que rendir cuentas, lo que dará esperanzas a otras personas de todo el mundo de que se hará justicia a las víctimas de abusos atroces contra los derechos humanos.

El Tribunal ha acumulado un enorme conocimiento y experiencia prácticos en los 24 años que ha estado en funcionamiento, y es importante que las lecciones aprendidas se compartan con otros tribunales y cortes penales internacionales. El Tribunal ha realizado una labor pionera en la investigación, enjuiciamiento y condena de los autores de actos de violencia sexual durante la guerra. Deseo hacerme eco del informe del Comité contra el Terrorismo al expresar nuestra satisfacción por las iniciativas que ha puesto en práctica Bosnia y Herzegovina para integrar las cuestiones relativas a las mujeres y la paz y la seguridad en la lucha contra el terrorismo y para contrarrestar los problemas asociados al extremismo violento mediante la elaboración de planes de acción nacionales y locales. El Reino Unido insta a Bosnia y Herzegovina a mantener e intensificar sus esfuerzos en esta trayectoria positiva. Es lamentable que algunos líderes políticos hayan cuestionado las decisiones del Tribunal y los fallos de las salas nacionales que juzgaron crímenes de guerra en la región y que incluso hayan hecho comentarios incendiarios sobre reiniciar el conflicto. Coincido con mi colega estadounidense en que debemos condenar esa retórica, que privilegia la búsqueda de la ventaja política sobre la búsqueda de justicia para las víctimas y un futuro pacífico para todos.

En segundo lugar, Bosnia y Herzegovina presentó su cuestionario de la Unión Europea a principios de este año. Encomiamos a Bosnia y Herzegovina por ese logro que, considerando lo complejo del sistema que se evalúa, no se puede subestimar. No obstante, nos ha decepcionado ver solo una voluntad limitada con respecto a las reformas difíciles, pero esenciales, que entraña el compromiso político de convertirse en Estado miembro de la Unión Europea. Ahora que se ha presentado el cuestionario, Bosnia y Herzegovina debe demostrar su compromiso de respetar el estado de derecho y aplicar las reformas convenidas. Entre ellas, como ha dicho ya hoy mi colega de Dinamarca, hay una imperiosa

necesidad de enmendar las disposiciones del Código de Procedimiento Penal sobre las medidas especiales de investigación para cumplir con la decisión del Tribunal Constitucional de junio de 2017 y de conformidad con las normas internacionales. No hacerlo socavaría gravemente la lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada y pondría en peligro la cooperación internacional y la seguridad de los países asociados.

Como señaló el Alto Representante, 2018 será también un año importante para Bosnia y Herzegovina, teniendo en cuenta las elecciones previstas en octubre. Sin embargo, las enmiendas a la Ley Electoral son necesarias para que se apliquen los resultados de esas elecciones. Si los dirigentes políticos no se ponen de acuerdo en cuanto a esas enmiendas, todo el país quedará expuesto a un riesgo grave e innecesario. Los dirigentes políticos deben demostrar su capacidad de llegar a una avenencia sobre una solución sin mayor dilación y avanzar hacia normas europeas. A medida que se acercan las elecciones, vemos la oportunidad de que Bosnia y Herzegovina se centre en el futuro, no en el pasado. El discurso nacionalista divisivo rebaja a los que lo utilizan y no presta un buen servicio a la población ni al país en general. El Reino Unido alienta a los dirigentes políticos de Bosnia y Herzegovina a que demuestren a su pueblo y a la Unión Europea que están comprometidos con crear un futuro mejor y más seguro para ellos y sus hijos.

Las consecuencias de la política divisiva de Bosnia y Herzegovina son fáciles de ver. Un elevado número de jóvenes se marcha del país todos los años en busca de estabilidad política y oportunidades de empleo que se les niega en casa. La población de Bosnia y Herzegovina merece más. El Reino Unido, amigo de larga data de Bosnia y Herzegovina, continuará solidarizándose con los que desean un futuro mejor, más próspero y estable para el país aun cuando persigan la integración euroatlántica.

La celebración en el Reino Unido de la Cumbre de los Balcanes Occidentales del Proceso de Berlín en Londres este verano es señal de esa solidaridad y compromiso. También seguimos comprometidos con la Operación Althea y el Alto Representante, incluido el uso de prerrogativas, si lo exige la situación, hasta que se afiancen firmemente la estabilidad y la seguridad.

Sra. Cordova (Estado Plurinacional de Bolivia): Agradecemos el Informe (S/2018/416, anexo) brindado por el Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko.

Encomiamos los acontecimientos políticos y económicos positivos ocurridos en Bosnia y Herzegovina durante el período anterior, en particular la adopción de leyes especiales de impuestos y la aprobación, el pasado 9 de febrero, del segundo desembolso de fondos en virtud del acuerdo del servicio ampliado del Fondo. De igual forma, saludamos el encuentro trilateral sostenido entre los Presidentes de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Serbia durante el mes de marzo. Destacamos la aprobación del presupuesto estatal para el año 2018 y de la estrategia de política exterior para los próximos cinco años, además del progreso realizado en la lucha contra el lavado de dinero y la financiación del terrorismo. Dichos esfuerzos demuestran el empeño del Gobierno de Bosnia y Herzegovina por seguir emprendiendo las reformas necesarias a fin de fomentar la estabilidad del país y contribuir a las iniciativas encaminadas a lograr el desarrollo y estabilidad que anhelan, por lo que los alentamos a enfocarse en estos aspectos y a intensificar sus esfuerzos en la implementación del programa 5+2 como requisito para el cierre de la Oficina del Alto Representante.

A pesar de estos avances, aún existen desafíos en lo referente al entorno político. Las próximas elecciones se llevarán a cabo en octubre próximo y consideramos importante que los líderes políticos actúen de forma consensuada respecto a los cambios electorales a fin de que estas puedan conducirse de manera idónea. En este entendido, los llamamos a trabajar conjuntamente en un ambiente inclusivo, respetando el Acuerdo de Dayton, que continúa siendo la base jurídica y el punto de referencia para la estabilidad y la solución pacífica de las diferencias entre las partes. Los desafíos antes mencionados, podrían a futuro desestabilizar el país y amenazar la integridad territorial y la soberanía de Bosnia y Herzegovina por lo que instamos a todos los líderes políticos a que antepongan los intereses de su pueblo a los intereses políticos o étnicos particulares.

Bolivia desea reiterar su compromiso con el pleno respeto a la integridad territorial, soberanía e independencia de Bosnia y Herzegovina. En ese sentido, deseamos destacar que para preservar estos, se deben respetar su Constitución, así como las decisiones dictadas por el poder judicial, respecto del estado de derecho. Asimismo, llamamos a los dirigentes políticos y a todas las partes a que se abstengan de utilizar retórica nacionalista que promueva la división del país. Esperamos que la Operación EUFOR ALTHEA y la Oficina del Alto Representante continúen cooperando estrechamente y desempeñando un papel constructivo en el mantenimiento de la paz y la estabilidad de Bosnia y Herzegovina en el marco de su mandato.

Por último, resaltar que alentamos a toda la población de Bosnia y Herzegovina a cohabitar en armonía superando las divisiones del pasado y anteponiendo el desarrollo común. En ese sentido, instamos a la comunidad internacional a prestar atención a las preocupaciones de todas las partes implicadas en un enfoque neutral y equitativo en pos de una estabilidad duradera.

Sr. Alfassam (Kuwait) (*habla en árabe*): Sra. Presidenta: En primer lugar, la delegación de Kuwait quisiera felicitarla por haber asumido la Presidencia del Consejo. Le deseamos mucho éxito y quisiéramos también aprovechar esta ocasión para dar las gracias a la delegación del Perú por su éxito durante su Presidencia durante el mes de abril.

Quisiera dar las gracias al Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, por su exposición informativa tan valiosa y su último informe (S/2018/416, anexo) para la aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina. Quisiéramos asegurarle que puede contar con nuestro pleno apoyo a su labor para cumplir con su mandato y sus esfuerzos por ayudar a las autoridades de Bosnia y Herzegovina a atender sus numerosos desafíos.

Celebramos los acontecimientos positivos que han ocurrido, incluido el cumplimiento de los diversos compromisos como la integración euroatlántica, la respuesta al cuestionario europeo y la aprobación de una ley fiscal, que serán finalizadas tan pronto como el Fondo Monetario Internacional concluya su examen de la ley. Todos esos esfuerzos ayudarán al país a aplicar las reformas necesarias que le permitirán integrarse a la Unión Europea.

Dos decenios después de su firma, el Acuerdo Marco General de Paz para Bosnia y Herzegovina sigue siendo la piedra angular de la estabilidad institucional del país y un marco estable para garantizar la paz duradera. Nos preocupa el que se mencionen en el informe algunos desafíos relacionados con el acuerdo de paz durante el período que abarca, en particular las declaraciones que incitan al odio y el discurso divisivo. Exhortamos a todos los dirigentes políticos del país a que prioricen los intereses nacionales del pueblo bosníaco y a que rechacen los intereses étnicos estrechos que socavan la estabilidad y la unidad. En ese sentido, instamos a todos los dirigentes políticos a que antepongan los intereses nacionales a cualquier otra consideración y miren más allá de los intereses políticos y étnicos estrechos, que socavan las posibilidades de progreso y estabilidad, y los instamos a que entablen consultas políticas serias para analizar las reformas propuestas a la ley electoral y al Código Procesal Penal de Bosnia y Herzegovina, con el fin de evitar una posible crisis política grave en el país.

Estos acontecimientos se producen al mismo tiempo que se registran progresos limitados hacia la aplicación del programa 5+2, lo cual ha obstaculizado el cierre de la Oficina del Alto Representante, en particular con respecto al registro de activos militares, como se menciona en el informe (S/2018/416, anexo). Kuwait apoya plenamente a la Oficina del Alto Representante, de conformidad con el Acuerdo de Paz de Dayton y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, e insta al Alto Representante a que intensifique sus esfuerzos para garantizar la plena aplicación del programa 5+2.

Por último, Kuwait desea reafirmar la importancia de respetar la unidad, la estabilidad y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina, su Constitución y todas las decisiones adoptadas por los tribunales, que deben recibir el apoyo de todas las partes interesadas a fin de fortalecer la estabilidad del país. Instamos a todas las partes a que afronten los desafíos que se plantean y aúnen esfuerzos para garantizar la aplicación plena del programa 5+2.

Sr. Vaverka (Suecia) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera sumarme a quienes ya la han felicitado, Sra. Presidenta, por el hecho de que su país ha asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de mayo. Aguardamos con interés la ocasión de trabajar en estrecha colaboración con usted, y con su equipo en las próximas semanas. Quisiera también expresar mi agradecimiento por la exposición informativa clara y esclarecedora que el Alto Representante, Sr. Valentin Inzko, presentó hoy. Puede contar con el respaldo total y permanente de Suecia a sus importantes esfuerzos en apoyo de Bosnia y Herzegovina en el futuro.

Suecia se adhiere a la declaración que formulará posteriormente en nombre de la Unión Europea.

En octubre del año pasado, el Consejo de la Unión Europea reiteró, una vez más, su compromiso inequívoco con la perspectiva de Bosnia y Herzegovina con relación a la Unión Europea. Un elemento central de esta perspectiva es su compromiso con el proceso de integración en la Unión Europea y el programa de reforma. Lamentablemente, el ritmo de la reforma en Bosnia y Herzegovina se ha estancado desde el año pasado, y solo se han obtenido resultados muy modestos. Ahora es fundamental llevar a cabo una reforma apropiada de la ley electoral para poder celebrar las elecciones en octubre

y aplicar sus resultados. Lamentamos que, hasta el momento, no parece haber un verdadero deseo de lograr una solución de avenencia respecto de esta cuestión.

Hay que acelerar con urgencia la aplicación del programa de reforma para reactivar las necesarias reformas, haciendo hincapié en el estado de derecho y el desarrollo socioeconómico. Ello es indispensable para el futuro de Bosnia y Herzegovina, ahora que el elevado índice de desempleo y la corrupción generalizada contribuyen a la preocupante tendencia entre los jóvenes educados a abandonar el país.

La situación en materia de seguridad sobre el terreno permanece relativamente tranquila y estable; no obstante, hay hechos preocupantes. El uso recurrente de la retórica separatista, divisiva y nacionalista amenaza la integridad y la unidad del país. Pedimos a todas las partes que se abstengan de participar en controversias y agendas de motivación étnica. Los dirigentes políticos de Bosnia y Herzegovina deben cumplir su responsabilidad en ese sentido.

Suecia considera que una perspectiva creíble de la Unión Europea, basada en la condicionalidad y los progresos por méritos propios, es una de las fuerzas motrices más potentes de la paz, la estabilidad y la prosperidad en los Balcanes Occidentales. El futuro de la región está estrechamente relacionado con el del resto de Europa. Los problemas comunes requieren soluciones comunes. Por tanto, debemos fortalecer nuestra cooperación para enfrentar los problemas comunes, como la delincuencia organizada, el terrorismo y la migración.

Para avanzar, nuestros esfuerzos deben centrarse en el futuro y no en el pasado, tanto en Bosnia y Herzegovina como en sus relaciones con sus vecinos. La cooperación y la reconciliación en el plano regional son elementos fundamentales para alcanzar la estabilidad y el progreso en la región y fuera de ella. Apoyamos al Consejo de Cooperación Regional en su importante labor para fortalecer las relaciones de buena vecindad en los Balcanes Occidentales. Para fomentar una comprensión mutua y pacífica entre los países de la región, hay que zanjar las diferencias culturales y sociales entre las comunidades, sobre todo entre los niños y los jóvenes.

También es fundamental reconocer y tener en cuenta las cicatrices que la guerra ha dejado en los supervivientes. En ese sentido, debe abordarse la violencia sexual y de género cometida durante la guerra. Acogemos con satisfacción el plan de acción nacional de Bosnia y Herzegovina sobre la mujer y la paz y la seguridad, que debería aplicarse de manera inclusiva.

Reconocemos la necesidad de debatir sobre la reconfiguración de la presencia internacional en Bosnia y Herzegovina. Seguimos respaldando la idea de eliminar de forma progresiva la presencia internacional a su debido tiempo, cuando la situación sobre el terreno lo permita. No obstante, a nuestro juicio, la situación actual no es suficientemente estable para garantizar una reducción en este momento.

Desde el final de la guerra en 1995, Bosnia y Herzegovina, con el apoyo de la comunidad internacional, y sobre todo de la Unión Europea, ha emprendido un camino para construir un futuro mejor para toda su población. Continuaremos apoyando esos esfuerzos a medida que Bosnia y Herzegovina trabaja para hacer realidad su perspectiva europea y construir un país donde imperen la prosperidad, la paz, la estabilidad y la igualdad para todos.

Sr. Wu Haitao (China) (*habla en chino*): Ante todo, deseo felicitar a Polonia por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante este mes. China también desea dar las gracias al Alto Representante Inzko por su exposición informativa.

China respeta la soberanía, la independencia, la unidad nacional e integridad territorial de Bosnia y Herzegovina. Respetamos la elección que ha hecho el pueblo de Bosnia y Herzegovina en aras del futuro de su país. Apoyamos la coexistencia pacífica de los distintos grupos étnicos de Bosnia y Herzegovina y su búsqueda del desarrollo común.

Celebramos los esfuerzos desplegados por Bosnia y Herzegovina para promover la reconciliación y el desarrollo económico y social en el plano nacional. Esperamos que los distintos grupos étnicos del país participen de manera cabal y dinámica en la consolidación de los progresos alcanzados en el proceso político y la construcción de la sociedad, procuren el consenso mediante el diálogo y la consulta, resuelvan sus diferencias por medios pacíficos y apliquen plenamente el Acuerdo de Paz de Dayton, con el fin de promover un mayor desarrollo en todos los ámbitos, para que así los diferentes pueblos del país puedan disfrutar verdaderamente del dividendo de la paz.

Bosnia y Herzegovina es un país importante en los Balcanes. El desarrollo estable y la armonía étnica redundan en el beneficio común de la comunidad internacional y los países de la región. La comunidad internacional debería adoptar un enfoque equilibrado y prudente, prestar especial atención a las opiniones de todas las partes interesadas y tenerlas en cuenta, a fin

de desempeñar un papel constructivo para ayudar al país a lograr la reconciliación nacional y la estabilidad y el desarrollo a largo plazo.

China celebra los esfuerzos que el Alto Representante Inzko ha desplegado para impulsar el proceso político del país. Esperamos que, dentro del ámbito de su mandato, desempeñe un papel activo para promover la aplicación del Acuerdo de Paz de Dayton. Esperamos que la fuerza de mantenimiento de la paz dirigida por la Unión Europea continúe reforzando la comunicación y la cooperación con las partes interesadas y ayude al país a lograr una paz y estabilidad duraderas.

China está dispuesta a desempeñar el papel que le corresponde, junto con el resto de la comunidad internacional, para ayudar al país a lograr verdaderamente la paz, la estabilidad y el desarrollo duraderos.

La Presidenta (*habla en inglés*): A continuación formularé una declaración en calidad de representante de Polonia.

Ante todo, quisiera dar las gracias al Alto Representante Inzko por su exposición informativa y confirmar el respaldo de Polonia a su Oficina, a la que consideramos garante de la estabilidad de los logros posteriores a Dayton. Tomamos nota de su informe (S/2018/416, anexo), que se presentó hoy ante el Consejo de Seguridad, y compartimos muchas preocupaciones expresadas en él.

Desde el principio, Polonia ha trabajado activamente para lograr la paz en Bosnia y Herzegovina. En 1991, el Primer Ministro Tadeusz Mazowiccki, el primero no comunista, fue nombrado Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en el territorio de la ex Yugoslavia. Sus informes sobre las violaciones de los derechos humanos en la ex-Yugoslavia, en los que se hace referencia, entre otras cuestiones, a la masacre de Srebrenica, desempeñaron un papel fundamental en el proceso de adopción de decisiones sobre el futuro de Bosnia y Herzegovina. Actualmente seguimos estando sumamente interesados en la integridad y la prosperidad de Bosnia y Herzegovina. En un mundo inestable, nada puede darse por sentado, y los logros conseguidos en la actualidad pueden desvanecerse fácilmente si no se presta suficiente atención a la creación de condiciones para un futuro sostenible.

En ese contexto, permítaseme expresar la convicción de Polonia de que la permanencia en el camino hacia la integración europea y euroatlántica sigue brindando la mayor esperanza a los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina de gozar de calidad de vida en un marco estable de valores comunes. Sin embargo, esos valores deben ponerse en práctica de manera sistemática, para lo cual hay que esforzarse y hacer concesiones, y las élites dirigentes deben demostrar que tienen un sentido de responsabilidad. Al respecto, debemos señalar con preocupación las tendencias preocupantes que están socavando los logros de los últimos 25 años. Aún se sigue escuchando el discurso divisorio y destructivo de ciertas personalidades políticas principales y en una parte del país se sigue desafiando abiertamente la autoridad del marco jurídico y de las instituciones judiciales de Bosnia y Herzegovina, en franca contravención de los acuerdos internacionales.

La inclusión, la igualdad y la democracia participativa son el núcleo de los valores europeos. El estado de derecho y su afianzamiento son parte de las condiciones establecidas en la estrategia de la Unión Europea para los Balcanes Occidentales. A pesar de ello, las decisiones del Tribunal Europeo de Derechos Humanos y del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina en relación con la ley electoral siguen sin aplicarse después de muchos años, a la vez que los acontecimientos recientes en relación con el Código de Procedimiento Penal amenazan con paralizar la lucha del Estado contra la delincuencia organizada y la corrupción. La inclusividad y la igualdad de oportunidades para todos adquieren especial importancia en lo que respecta a los jóvenes y las mujeres. Su participación en la vida pública y un sentido de destino común son fundamentales para la integridad del entramado social. El acceso a una educación de calidad y la igualdad de oportunidades en el mercado de trabajo y en la vida pública son los cimientos más fiables para fomentar la prosperidad futura.

Para concluir, permítaseme reiterar una vez más el interés de Polonia en el futuro europea y euroatlántico de Bosnia y Herzegovina y nuestro compromiso de contribuir con nuestra experiencia.

Vuelvo a asumir ahora mis funciones como Presidenta del Consejo.

Tiene ahora la palabra el representante de Bosnia y Herzegovina.

Sr. Vukašinović (Bosnia y Herzegovina) (*habla en inglés*): Sra. Presidenta: Ante todo permítame felicitarla por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de mayo y desearle a usted y a su delegación mucho éxito. Damos la bienvenida al Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo

de Paz en Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, y hemos tomado nota de su quincuagésimo tercer informe (S/2018/416, anexo) sobre la situación en Bosnia y Herzegovina, que abarca el período comprendido entre el 22 de octubre de 2017 y el 21 de abril de 2018.

Durante el período que abarca el informe, Bosnia y Herzegovina siguió intensificando sus esfuerzos para aplicar el programa de reformas y prosiguió su labor dinámica para aplicar las reformas socioeconómicas necesarias para su integración en la Unión Europea. Como resultado de los esfuerzos continuos y sincronizados a todos los niveles encaminados a ultimar las respuestas a un cuestionario exhaustivo de la Comisión Europea, el 28 de febrero la Presidencia de Bosnia y Herzegovina facilitó al Presidente de la Comisión Europea, Sr. Jean-Claude Juncker, respuestas a más de 3.000 preguntas relativas a la compatibilidad de los sistemas económico, jurídico y social del país con las normas de la Unión Europea, lo cual refleja la disposición de mi país a adherirse a la Unión Europea. Esperamos con interés que la Comisión Europea nos transmita su opinión respecto de las respuestas al cuestionario, lo que esperamos que ocurra pronto. A la espera de los resultados del análisis de la Comisión Europea sobre la preparación de Bosnia y Herzegovina para la adhesión a la Unión Europea, seguiremos aplicando el Acuerdo de Estabilización y Asociación.

Damos las gracias a la Unión Europea y a sus Estados miembros por su firme apoyo a Bosnia y Herzegovina en nuestro camino hacia la integración europea. Por su parte, Bosnia y Herzegovina seguirá trabajando en pro de la mejora en todas las esferas, incluidas las reformas, el fortalecimiento del estado de derecho y la buena gobernanza, lo que pone de relieve el compromiso inquebrantable de Bosnia y Herzegovina con su adhesión a la Unión Europea.

Uno de los objetivos más importantes de la política exterior de Bosnia y Herzegovina es la promoción de la cooperación amistosa y constructiva entre los países de la región en cuestiones de interés mutuo. Esa es la razón por la que Bosnia y Herzegovina sigue prestando especial atención al fortalecimiento de la cooperación con los países de la región. Los países de los Balcanes Occidentales siguen celebrando reuniones periódicas al más alto nivel, lo que genera un ambiente político positivo. El 6 de marzo tuvo lugar una importante reunión en la que los miembros de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina organizaron una reunión trilateral exitosa con el Presidente de Croacia, Sr. Kolinda Grabar-Kitarović, y el Presidente de Serbia, Sr. Aleksandar Vučić.

Valoramos que el Gobierno de Bulgaria, que ocupa la Presidencia del Consejo de la Unión Europea para el período comprendido entre enero y junio de este año, haya organizado la cumbre de los dirigentes de la Unión Europea y de los Balcanes Occidentales que se celebrará en Sofía la próxima semana. Esa será la primera cumbre de dirigentes de la Unión Europea y los Balcanes Occidentales desde la celebrada en Tesalónica en 2003. Bosnia y Herzegovina participará activamente en la cumbre en Sofía. La cooperación de los Balcanes Occidentales, enmarcada en el proceso de Berlín, sigue siendo un elemento impulsor fundamental para la integración de la región en la Unión Europea, así como para la cooperación y la estabilidad en la región de los Balcanes Occidentales. Ansiamos participar activamente en la próxima cumbre, que está previsto que se celebre en Londres en el mes de julio.

Bosnia y Herzegovina ha intensificado sus esfuerzos para fortalecer el estado de derecho en varias esferas fundamentales. En el período que abarca el informe, Bosnia y Herzegovina siguió cumpliendo con sus obligaciones internacionales en relación con la lucha contra el terrorismo y el extremismo violento. Se está aplicando el plan de acción marco y la estrategia para la prevención y la lucha contra el terrorismo para el período comprendido entre 2015 y 2020. Las instituciones judiciales de Bosnia y Herzegovina siguen enjuiciando a personas que han participado en enfrentamientos en nombre de organizaciones terroristas, así como a aquellas que facilitan el reclutamiento de combatientes terroristas. Es importante destacar que la estrategia, junto con las medidas de seguridad, abarca actividades de prevención de la desradicalización emprendidas por interesados nacionales, como las comunidades religiosas, las instituciones educativas, las organizaciones de la sociedad civil y los medios de comunicación.

Durante el período que abarca el informe, el estado de derecho y las instituciones de seguridad de Bosnia y Herzegovina avanzaron en la lucha contra la delincuencia organizada, la trata de personas, el tráfico de estupefacientes, la corrupción y el blanqueo de dinero. Se ha aplicado el plan de acción para subsanar las deficiencias de Bosnia y Herzegovina en la legislación relativa a la lucha contra el blanqueo de dinero y, en febrero, se eliminó a Bosnia y Herzegovina de la lista del Grupo de Acción Financiera de terceros países de alto riesgo con deficiencias estructurales en la lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo.

En lo que respecta al enjuiciamiento de crímenes de guerra ante los tribunales nacionales, quisiéramos

reiterar que la lucha contra la impunidad reviste una importancia fundamental para Bosnia y Herzegovina por ser un Estado complejo y multinacional. En ese sentido, la aplicación de la estrategia nacional para el enjuiciamiento por crímenes de guerra, con independencia del origen nacional o religioso de los responsables o las víctimas, es indispensable para la reconciliación y la estabilidad a largo plazo.

En cuanto a la situación económica, sigue siendo importante hacer hincapié en que, al igual que otras economías de la región, la economía de Bosnia y Herzegovina se ha visto afectada por las fluctuaciones de la economía mundial. Sin embargo, estamos logrando progresos para establecer una economía de mercado que funcione y para promover nuestro crecimiento económico. En los últimos cinco años, el crecimiento económico ha presentado un promedio del 2,5%. El número de desempleados registrados en 2017 descendió en un 6,9% frente a una reducción del 3,9% en 2016. No obstante, el índice de desempleo de los jóvenes sigue siendo superior al 50%. La creación de empleos para los jóvenes y el establecimiento de un marco jurídico para mejorar el entorno empresarial seguirán siendo prioridades en el programa de reforma económica del próximo período.

La crisis migratoria internacional sigue planteando un importante desafío para los Estados de la región y sus economías. Durante el segundo semestre de 2017, en Bosnia y Herzegovina se registró un aumento considerable de refugiados y migrantes, la mayoría de los cuales había cruzado la frontera de manera irregular. Este año han continuado llegando, y en enero el número superó temporalmente la capacidad de alojamiento de Bosnia y Herzegovina.

En ese contexto, las autoridades de Bosnia y Herzegovina adoptaron una serie de medidas amplias, especialmente en las esferas humanitaria y de seguridad. Bosnia y Herzegovina aplica actualmente su estrategia en materia de migración y asilo, junto con un plan de acción para el período 2016-2020. En el documento se ha especificado la política de Bosnia y Herzegovina en materia de migración y asilo, de conformidad con las normas europeas e internacionales más altas. Bosnia y Herzegovina ha establecido un órgano de coordinación de la migración, dirigido por el Ministerio de Seguridad, que ha examinado detenidamente la evolución de la situación de los refugiados y los migrantes en el país y ha planificado nuevas medidas en coordinación con el Consejo de Ministros.

La Operación Althea dirigida por la Unión Europea ha estado presente en Bosnia y Herzegovina durante muchos años. Es importante destacar que Bosnia y Herzegovina ha llevado adelante una cooperación fructífera y fundada en el respeto con la Operación Althea, especialmente en lo que respecta al fomento de la capacidad y a la capacitación de las fuerzas armadas de Bosnia y Herzegovina. Deseamos al nuevo Comandante de la Fuerza de la Unión Europea, General de División Martin Dorfer, los mayores éxitos para que siga fortaleciendo la cooperación con las autoridades de Bosnia y Herzegovina.

Bosnia y Herzegovina sigue contribuyendo a la paz y la seguridad internacionales al proporcionar personal militar y de policía a las misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz. Actualmente, tenemos a 42 efectivos que desempeñan su cometido en misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en todo el mundo.

Por último, quisiéramos expresar la disposición de las autoridades de Bosnia y Herzegovina a proseguir su labor para garantizar un futuro mejor y próspero para sus ciudadanos. Al mismo tiempo, quisiéramos expresar nuestra gratitud a los asociados internacionales por su apoyo a Bosnia y Herzegovina en ese camino.

La Presidenta (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra la observadora de la Unión Europea.

Sra. Adamson (*habla en inglés*): Tengo el honor de hablar en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros. Hacen suya la presente declaración la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro, Albania y Liechtenstein,

Me sumo a otros oradores para volver a dar la bienvenida al Alto Representante Valentin Inzko al Consejo de Seguridad y asegurarle el apoyo constante de la Unión Europea. Doy también la bienvenida al Representante Permanente de Bosnia y Herzegovina y le agradezco su declaración.

Recuerdo que hace un año mi delegación declaró (véase S/PV.8089) que 2016 había sido un año muy bueno para Bosnia y Herzegovina, tanto en relación con las reformas como con los progresos logrados en pro de la integración europea. Lamentablemente, no se puede decir lo mismo de 2017. La campaña electoral temprana, la retórica divisiva y el retraso, por no decir estancamiento, de la reforma, han ocupado con demasiada frecuencia los principales titulares. Sin embargo, ese ciclo no tiene por qué continuar en 2018. Los acontecimientos recientes —que van desde la presentación de las respuestas al cuestionario de la Comisión Europea

y la aprobación de legislación sobre impuestos especiales hasta la supresión de Bosnia y Herzegovina de la relación de países que forman parte de la lista gris del Grupo de Acción Financiera— demuestran que cuando los asociados de la coalición del Gobierno se centran en mejorar la vida de los ciudadanos y llevar a cabo reformas se pueden lograr resultados positivos.

Bosnia y Herzegovina ha dejado claro su deseo de convertirse en miembro de la Unión Europea. A ese compromiso estratégico de las instituciones y los dirigentes del país deben seguir reformas concretas, que la Unión Europea apoya de manera sustantiva. Fortalecer el estado de derecho y luchar contra la corrupción y la delincuencia organizada son medidas clave para promover la situación socioeconómica en el país y el acercamiento a la Unión Europea.

Ahora estamos llegando al final de la actual legislatura. La aplicación del programa de reforma ha dado resultados dispares. Hoy se ha anunciado oficialmente la celebración de elecciones para el 7 de octubre. La campaña electoral oficial va a comenzar. La verdadera cuestión que se plantea para la campaña electoral es saber qué propuestas nuevas presentará el nuevo Gobierno para aplicar el programa de reforma después de las elecciones de octubre. Se trata de una oportunidad que los dirigentes políticos deben aprovechar para mostrar tanto a sus ciudadanos como a los Estados miembros de la Unión Europea sus propuestas concretas con el objetivo de lograr avances en las reformas y mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos.

Actualmente, Bosnia y Herzegovina tiene un producto interno bruto per cápita inferior al de la década de 1980. El porcentaje de los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina nacidos en el país y que viven en el extranjero es el más alto de Europa, incluidos los Balcanes Occidentales. La emigración de jóvenes con talento no cesa. Ese éxodo intelectual supone una hipoteca para el futuro del país.

(*continúa en francés*)

A menudo, se ha dicho que gobernar equivale a escribir prosa, y que llevar a cabo una campaña electoral es declamar poesía. Sin embargo, lo que necesita esta campaña electoral es prosa, una prosa orientada al porvenir y que presente un programa político encaminado a lograr progresos concretos. La glorificación de los criminales de guerra que un tribunal internacional ha reconocido culpables, jugar la carta secesionista o perderse en argumentos de rearme, toda esa retórica del pasado no tiene simplemente cabida en la campaña electoral de un país europeo que aspira a integrar la Unión Europea. A pesar de una situación de seguridad relativamente tranquila, la Unión Europea mantiene, en ese contexto políticamente cargado, su apoyo firme a la Operación Althea y al mandato que le confirió el Consejo.

(*continúa en inglés*)

La celebración de elecciones también entraña aplicar adecuadamente sus resultados. A menos que los dirigentes políticos pongan fin al actual estancamiento sobre la reforma electoral, se corre el peligro real de que las elecciones no logren llevar a la formación de un Gobierno, y un Gobierno es esencial para impulsar las reformas. No es inevitable que después de las elecciones se origine una crisis política. Los políticos de Bosnia y Herzegovina tienen la responsabilidad de impedirlo. Hasta la fecha, hemos sido testigos de que todas las partes tienen poca voluntad de avenencia. A fin de garantizar la aplicación apropiada de las recientes decisiones del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina, los dirigentes políticos de Bosnia y Herzegovina deben encontrar una solución sin más demora.

Si bien reconoce que en la Constitución de Bosnia y Herzegovina bosnios, croatas y serbios figuran, junto con otros, como pueblos constituyentes, la Unión Europea reitera que se habrán de respetar plenamente los principios de igualdad de todos los ciudadanos y de no discriminación. La cuestión más apremiante es encontrar una solución que permita la formación de la Cámara de los Pueblos de la Federación y las instituciones políticas relacionadas con ella de conformidad con lo dispuesto por las decisiones del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina de 2016 y 2017. La cuestión de las elecciones locales en Mostar también requiere que se le preste plena atención.

La Unión Europea considera que las reformas electorales deben abordarse con un espíritu de consenso y diálogo como asunto importante, por lo que exhorta también a Bosnia y Herzegovina a aplicar las recomendaciones de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos para acercar al país a las normas europeas, mejorando los procesos democráticos para las futuras elecciones.

La Unión Europea, junto con nuestros asociados internacionales, entre ellos los Estados Unidos, ha trabajado ampliamente desplegando esfuerzos de facilitación encaminados a superar el actual estancamiento electoral, y seguirá haciéndolo. Sin embargo, asumir la titularidad de reformas políticas sigue siendo responsabilidad de las autoridades de Bosnia y Herzegovina. Bosnia y

Herzegovina debe demostrar a la comunidad internacional, y a los Estados Miembros de la Unión Europea en particular, que puede organizar su vida política eficazmente y con espíritu de avenencia. Este es un requisito previo para cualquier país que aspire a convertirse en miembro de la Unión Europea.

La elección de los miembros de la Presidencia se abordará después de las elecciones de octubre. Aunque la campaña electoral va a figurar en un primer plano de la escena política de Bosnia y Herzegovina en los próximos meses, instamos a otros agentes, principalmente a las instituciones del estado de derecho, a que sigan llevando adelante reformas, y a los jueces, fiscales y funcionarios encargados de hacer cumplir la ley a que sigan trabajando, enjuiciando e investigando en forma resuelta. En ese contexto, esperamos que se introduzcan las enmiendas pertinentes al Código de Procedimiento Penal de Bosnia con carácter prioritario. Dichas enmiendas deben estar en consonancia con las normas internacionales y no deben menoscabar la capacidad de las instituciones para hacer frente a la delincuencia organizada, la corrupción y otros problemas del estado de derecho. Además, la Unión Europea exhorta a las instituciones de Bosnia y Herzegovina a redoblar sus esfuerzos en relación con el funcionamiento y la independencia del poder judicial, la mejora de la gestión fronteriza y de la migración, la lucha contra la corrupción, la delincuencia organizada y el terrorismo y la prevención de la radicalización.

La aprobación, en febrero, de la estrategia para los Balcanes Occidentales demuestra nuestro compromiso renovado con los Balcanes Occidentales. El 17 de mayo, los dirigentes de la Unión Europea celebrarán una cumbre en Sofía, junto con nuestros asociados de los Balcanes Occidentales. Quince años después de la Cumbre de Tesalónica, la puerta a la Unión Europea sigue abierta. Bosnia y Herzegovina debe aprovechar la oportunidad que se le ofrece y cumplir las condiciones para alcanzar su objetivo de formar parte de la Unión Europea.

Por último, la determinación de Bosnia y Herzegovina de avanzar en la integración europea debe traducirse en una campaña electoral que permita reflexionar sinceramente sobre los desafíos futuros y las reformas necesarias para afrontarlos, es decir, una campaña electoral que no se mortifique por lo que sucedió hace un cuarto de siglo, sino que presente propuestas concretas para que sus ciudadanos puedan decidir dónde ven a su país en un futuro.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy ahora la palabra al representante de Croacia.

Sr. Drobnjak (Croacia) (*habla en inglés*): Croacia acoge con beneplácito este debate. Tras la declaración formulada por la observadora de la Unión Europea, agregaré algunas observaciones a título nacional.

Para comenzar, permítaseme dar la bienvenida al Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentin Inzko, y darle las gracias por su informe (S/2017/922, anexo) y su exposición informativa de hoy.

El período que nos aguarda será de una importancia fundamental para Bosnia y Herzegovina. Teniendo esto presente, debemos hacer hincapié una vez más en que una Bosnia y Herzegovina estable, pacífica y unida, basada en una auténtica igualdad institucional de sus tres pueblos integrantes y de todos sus ciudadanos, es un generador de estabilidad en Europa Sudoriental y más allá. En ese contexto, la plena aplicación del Acuerdo de Paz de Dayton era y sigue siendo el pilar de la paz y la estabilidad en Bosnia y Herzegovina.

En el Acuerdo de Paz de Dayton se codificaba el principio fundamental sobre el que se basa Bosnia y Herzegovina: hay tres pueblos integrantes, cuya soberanía y legitimidad política sobre Bosnia y Herzegovina les pertenece por igual. Los serbios, los croatas y los bosnios deben ser iguales en todos los aspectos, y ejercer la misma responsabilidad a la hora de proteger la funcionalidad y la estabilidad de este país formado por diversas etnias y diversas religiones. El Acuerdo de Paz de Dayton proporciona un marco institucional y constitucional fundamental para ello.

Croacia fue uno de los primeros Estados en reconocer la independencia y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina durante el peor momento de la agresión del régimen de Slobodan Milošević y el Ejército Popular Yugoslavo en la primera mitad de los años noventa. Croacia tuvo un papel crucial en el nacimiento y la supervivencia de Bosnia y Herzegovina como Estado independiente. Se trata de un hecho histórico demostrado. Hay que mirar hacia el futuro, pero no hay que olvidar la historia: durante la guerra de los años noventa, Croacia acogió a cientos de miles de refugiados de Bosnia y Herzegovina y prestó asistencia humanitaria en muchos sentidos, desde la logística hasta el suministro de equipos, pasando por la atención médica. A petición de los dirigentes de Bosnia y Herzegovina, y de conformidad con nuestros acuerdos bilaterales, Croacia proporcionó una asistencia militar que resultó ser decisiva, gracias a la cual se impidió la caída de la ciudad de Bihać y la repetición del genocidio de Srebrenica. En

una palabra, Croacia desempeñó un papel fundamental en el fin de la guerra en Bosnia y Herzegovina y en la facilitación del Acuerdo de Paz de Dayton.

Como signataria del Acuerdo de Paz de Dayton, Croacia tiene una responsabilidad especial en el bienestar de Bosnia y Herzegovina y sigue defendiendo inequívocamente su integridad territorial como país soberano y unido, así como la igualdad de sus tres pueblos integrantes con pleno respeto por los derechos de los demás. Su incorporación en la Unión Europea y la OTAN sigue siendo nuestro objetivo estratégico.

En la actualidad, Croacia presta una gran asistencia en materia de educación, atención de la salud y servicios básicos a Bosnia y Herzegovina. Nuestros intercambios comerciales ascienden a casi 2.000 millones de euros al año, por lo que Croacia es el primer socio comercial de Bosnia y Herzegovina en lo que respecta a las importaciones del país, y el segundo en cuanto a sus exportaciones. Croacia también es el principal inversor extranjero, con más de 1.000 millones de euros en inversiones en el sector real de la economía de Bosnia y Herzegovina. Todo ello nos lleva a una conclusión: para Croacia, Bosnia y Herzegovina es mucho más que un vecino. Bosnia y Herzegovina es nuestro asociado, y la apoyamos plenamente en la construcción de un futuro mejor para todos sus ciudadanos.

Croacia, como Estado miembro de la Unión Europea y la OTAN, continuará apoyando a Bosnia y Herzegovina en su aspiración de ser miembro de la Unión Europea, y seguirá brindándole todo su apoyo político, su asistencia técnica y sus conocimientos especializados. Es sumamente importante avanzar en este proceso, no solo porque es la mejor inversión en el futuro del país, sino también porque es una forma de ayudar a superar la difícil carga del pasado.

El camino de Bosnia y Herzegovina hacia la Unión Europea es de primer orden, pero está plagado de obstáculos. En este sentido, Croacia desea hacerse eco de las resoluciones del Parlamento Europeo relativas a los progresos de Bosnia y Herzegovina en 2015 y 2016, en las que declara que el país no podrá ser candidato a miembro de la Unión Europea hasta que se hayan establecido las condiciones institucionales apropiadas, sobre la base de los principios del federalismo, la descentralización y la representación legítima.

Bosnia y Herzegovina se está acercando rápidamente a sus elecciones generales, que tendrán lugar en octubre de 2018. Este período es crucial para obtener resultados del diálogo entre partidos sobre la reforma electoral. No solo es necesario emprender urgentemente dicha reforma, a raíz de las sentencias del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina sobre la causa Ljubić y la causa de la ciudad de Mostar, sino que también es de suma importancia para la estabilidad de Bosnia y Herzegovina y la aplicación de los resultados electorales. En dicha reforma se debe garantizar la representación proporcional y legítima de los pueblos integrantes en todos los ámbitos de Gobierno, aplicando en particular disposiciones electorales concretas sobre la Cámara de los Pueblos de la Federación, y con la elección de los miembros de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina. Por lo tanto, se necesita una reforma electoral general a fin de mantener en pie los pilares de la igualdad entre los pueblos y conservar la estabilidad de Bosnia y Herzegovina.

Como se ha mencionado en la declaración de la Unión Europea, la elección de los miembros de la Presidencia se tratará después de las elecciones de octubre. Permítaseme añadir que podría y debería abordarse incluso antes —lo antes posible— con la debida urgencia. Ello dependerá fundamentalmente de la verdadera voluntad de todas las partes interesadas, y Croacia apoya firmemente los esfuerzos en ese sentido.

Lo que necesita hoy Bosnia y Herzegovina no es la retórica incendiaria de determinados grupos políticos, sino la sensatez de aceptar los principios fundamentales y las características políticas de Bosnia y Herzegovina, que están profundamente arraigados en la compleja historia del país y son fundamentales para su futuro próspero. La comisión electoral central del país ha convocado elecciones generales para octubre. La celebración de elecciones y la aplicación de sus resultados, en particular el buen funcionamiento de las instituciones, es un requisito democrático esencial para cualquier país. Por lo tanto, los dirigentes políticos deben ser conscientes de la responsabilidad que tienen en el futuro de su patria. En la actualidad, la gente, sobre todo los jóvenes, votan con los pies. La apatía política no hará sino aumentar la sensación de desaliento causada por la situación socioeconómica, ya que la economía de Bosnia y Herzegovina sigue estando por debajo de las expectativas de sus ciudadanos. Bosnia y Herzegovina merece un futuro mejor.

Para concluir, esperamos sinceramente que Bosnia y Herzegovina encuentre la fortaleza y la prudencia necesarias para superar el actual estancamiento político y seguir adelante más eficientemente en el camino de la integración en la Unión Europea y la OTAN. Por ello, es indispensable que en octubre haya un amplio proceso electoral. Croacia seguirá abogando por la aplicación de

un enfoque claro y permanente en lo que respecta a Bosnia y Herzegovina a nivel europeo e internacional. Bosnia y Herzegovina merece nuestra atención y asistencia constantes para que pueda aprovechar todo su potencial.

La Presidenta (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Serbia.

Sr. Milanović (Serbia) (*habla en inglés*): La estabilidad regional y el desarrollo de la cooperación general en los Balcanes Occidentales han sido prioridades de larga data en la política exterior de Serbia. Los esfuerzos para conseguir esos objetivos han estado presentes desde hace mucho en las actividades de mi país, pues consideramos que ese es el mejor medio de lograr una región estable en el ámbito político y con una economía dinámica. Por consiguiente, los proyectos conjuntos que emprendemos son de suma importancia para los esfuerzos que realizamos en aras de generar perspectivas realistas de un futuro mejor para Serbia y sus vecinos. Estamos convencidos de que la buena voluntad de Serbia se agradece y reconoce. Por ello, siempre hemos estado preparados y dispuestos a realizar esfuerzos adicionales con miras a lograr más en ese sentido. Para el logro de esos objetivos contamos con Bosnia y Herzegovina, que es un asociado fundamental y confiable en nuestra marcha conjunta por el mismo camino.

Los lazos de Serbia con Bosnia y Herzegovina son profundos y múltiples. En 1995 se firmó el trascendental Acuerdo de Paz de Dayton, que puso fin a una guerra larga y encarnizada en Bosnia y Herzegovina. Serbia es garante del Acuerdo y sigue considerándolo muy importante. El Acuerdo provee una base para la paz y la estabilidad y es clave para el logro de los objetivos fundamentales de lograr una reconciliación genuina y fomentar la confianza mutua. No obstante, seguimos exhortando a dedicar nuestros mejores esfuerzos al logro de esos objetivos, a pesar de los tonos discordantes que ocasionalmente se escuchan en la región y que nos recuerdan los acontecimientos del pasado trágico. En detrimento de las iniciativas que hemos decidido impulsar, con frecuencia esas voces discordantes complican la situación política en Bosnia y Herzegovina, crean problemas innecesarios entre las entidades y los pueblos constituyentes del país y afectan la situación en toda la región.

Serbia ha sido un partidario firme y constante de los principios de la soberanía y la integridad territorial. El pasado reciente de los Balcanes Occidentales demuestra su importancia para la paz y la estabilidad, así como para el fomento de una confianza sostenible. El respeto de esos principios es condición *sine qua non* en las relaciones entre países vecinos. Sobre la base de lo dispuesto en el Acuerdo de Paz de Dayton, Serbia está decidida firme y sinceramente a apoyar la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina.

Serbia considera que las posibles diferencias en las posiciones de las entidades sobre cuestiones importantes relativas a la jurisdicción y el derecho electoral, así como a otros temas, son cuestiones internas de Bosnia y Herzegovina, y apoya la celebración de un diálogo genuino y abierto, que en su opinión tendrá como resultado soluciones viables y aceptables para todos. Todas las partes deben esforzarse por fomentar la confianza y el respeto mutuos.

Serbia apoya un ciclo electoral sin obstáculos en Bosnia y Herzegovina. La transparencia, la buena fe y la responsabilidad ayudarán mucho en ese sentido. También ayudarán a las instituciones conjuntas del país a funcionar con mayor eficacia y harán una mayor contribución a sus procesos de reforma. Las acciones unilaterales, los intercambios de mensajes acalorados y negativos, el reciclaje de antiguas divisiones y problemas, así como la creación de otros nuevos, son contrarios a los verdaderos intereses de todos los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina.

Serbia está convencida de que el diálogo político a todos los niveles con Bosnia y Herzegovina reviste una importancia especial para el desarrollo de relaciones integrales. En el período anterior, funcionarios de ambos países participaron en muchas reuniones bilaterales y multilaterales. Una reunión muy importante fue la reunión trilateral entre los miembros de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina y los Presidentes de Croacia y de Serbia que se celebró en Mostar el 6 de marzo pasado.

La cooperación económica entre Serbia y Bosnia y Herzegovina y los continuos esfuerzos de ambos países para hacerla avanzar de manera constante han tenido un efecto positivo en las relaciones bilaterales en general. En los últimos diez años, Serbia y Bosnia y Herzegovina han duplicado su intercambio comercial. También somos conscientes de la importancia de fortalecer los esfuerzos regionales para unir a las personas y vincular las economías. Esos esfuerzos se verán fortalecidos en buena medida por los debates sistemáticos sobre proyectos concretos centrados en los ámbitos de la infraestructura, la energía, el turismo, el libre comercio y, sobre todo, la modernización de las carreteras y los corredores ferroviarios.

Nos unen a Bosnia y Herzegovina nuestros esfuerzos comunes y nuestras aspiraciones compartidas de ingresar a la Unión Europea. Si bien puede que la Unión Europea enfrente múltiples desafíos y esté en proceso

de consolidación, nos alienta el hecho de que nuestros esfuerzos se reconozcan y se les preste la atención que merecen. El hecho de que la política de ampliación de la Unión Europea a los Balcanes Occidentales sea un proceso continuo y estable que contempla la admisión de nuevos miembros, quizás incluso antes de 2025, también se evidencia en documentos aprobados recientemente. El mensaje es constructivo y alentador, y aporta energías renovadas a las reformas en la región, a la vez que dinamiza la cooperación mutua. Los procesos de reforma y cooperación son de gran importancia para mi país, considerado ampliamente como un candidato viable para ingresar en la Unión Europea en 2025, para Bosnia y Herzegovina y para algunos de los demás países vecinos de Serbia. A la vez que lleva a cabo sus propios procesos de reforma, Serbia sigue con interés todos los éxitos de Bosnia y Herzegovina y está dispuesta a transmitir sus propias experiencias y a ayudar a Bosnia y Herzegovina en su camino hacia la integración europea.

Los pueblos de Serbia y de Bosnia y Herzegovina son muy cercanos. Después de todo, Bosnia y Herzegovina, en particular la República Srpska, es el hogar de un gran número de serbios. En aras de un futuro mejor, Serbia está dispuesta a cooperar ampliamente con Bosnia y Herzegovina y sus entidades. Mediante una voluntad común y la realización de esfuerzos conjuntos podremos lograr que nuestras relaciones sean elementos catalizadores de los procesos de acercamiento y de buena vecindad regionales. Desarrollar la región, emplear su considerable potencial económico, conectar su infraestructura y trabajar en pro de mejores comunicaciones y movimiento nos ayudará a cumplir con las expectativas que justificadamente tienen nuestros ciudadanos. Debemos responder a las preguntas sin respuesta del pasado, pero debemos hacerlo con calma y no permitir que afecten nuestros intereses y logros actuales.

Se levanta la sesión a las 12.10 horas.